

## **РЕГЛАМЕНТ МЕЖДУНАРОДНОГО КОНКУРСА**

**по разработке концепции памятника, посвященного  
жертвам авиакатастрофы, случившейся под Смоленском  
10 апреля 2010 г.**

**ОРГАНИЗАТОР:**

**Министр культуры и национального наследия Республики Польша**

**Министр культуры Российской Федерации**

11 апреля 2011 г.

## **СОДЕРЖАНИЕ РЕГЛАМЕНТА КОНКУРСА**

### **ГЛАВА I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОРГАНИЗАТОРЕ КОНКУРСА
2. ФОРМА КОНКУРСА

### **ГЛАВА II ПРЕДМЕТ И ЦЕЛЬ КОНКУРСА**

3. ОПИСАНИЕ ПРЕДМЕТА И ЦЕЛИ КОНКУРСА
4. ИДЕЙНЫЕ ОСНОВЫ
5. МЕРИТОРИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ

### **ГЛАВА III УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ В КОНКУРСЕ**

6. ТРЕБОВАНИЯ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ КОНКУРСА

### **ГЛАВА IV ПРИНЦИПЫ ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА**

7. СРЕДСТВА ОБЩЕНИЯ ОРГАНИЗАТОРА КОНКУРСА С УЧАСТНИКАМИ КОНКУРСАМИ
8. МАТЕРИАЛЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ОРГАНИЗАТОРОМ КОНКУРСА
9. ОБЪЕМ И ФОРМА РАЗРАБОТКИ КОНКУРСНЫХ РАБОТ
10. ПОДАЧА КОНКУРСНЫХ РАБОТ
11. СРОКИ КОНКУРСА

### **ГЛАВА V КОНКУРСНЫЙ СУД**

12. СОСТАВ КОНКУРСНОГО СУДА
13. ОЦЕНКА КОНКУРСНЫХ РАБОТ
14. РЕЗУЛЬТАТЫ КОНКУРСА

### **ГЛАВА VI ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

15. ПЕРЕДАЧА ИМУЩЕСТВЕННЫХ АВТОРСКИХ ПРАВ

## **ГЛАВА I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **1. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОРГАНИЗАТОРЕ КОНКУРСА**

организатором конкурса является Министр культуры и национального наследия Республики Польша при сотрудничестве Министра культуры Российской Федерации.

### **2. ФОРМА КОНКУРСА**

2.1. Настоящий конкурс является международным открытым, одноэтапным скульптурно-архитектурным конкурсом

2.2. Конкурс проводится и конечные решения принимаются на польском языке. Однако, конкурсные работы могут подаваться также на английском и русском языках. В этих случаях общение с Участниками во время конкурса будет проходить на английском или русском языках.

## **ГЛАВА II ПРЕДМЕТ И ЦЕЛЬ КОНКУРСА**

### **3. ОПИСАНИЕ ПРЕДМЕТА И ЦЕЛИ КОНКУРСА**

3.1. Предмет конкурса – разработка концепции памятника, посвященного жертвам катастрофы, которая случилась под Смоленском 10 апреля 2010 г.

3.2. Цель конкурса – получение лучшей по художественной форме концепции памятника, а также получение соответствующего пространственного и функционального решения проектируемого памятника в отношении к ближайшему окружению.

3.3. Разработка концепции охватывает территорию 400 м<sup>2</sup>. Высота памятника не должна превышать 5 м.

3.3. Конечные решение принимается Конкурсным судом.

### **4. ИДЕЙНЫЕ ОСНОВЫ**

10 апреля 2010 г. в аэропорту под Смоленском случилась авиакатастрофа правительственного самолета, в которой погибли Президент Республики Польша Лех Качиньский и его жена Мария Качиньская, а также 94 человека, сопровождающие Президентскую чету в дороге на мероприятия по годовщине Катынского расстрела. Памятник должен увековечить память о жертвах этой народной катастрофы, случившейся год назад.

### **5. МЕРИТОРИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ**

#### 5.1. Местонахождение

Разработка относится к территории Российской Федерации (согласно приложению № I и II), на месте авиакатастрофы, случившейся под Смоленском 10 апреля 2010 г.

#### 5.2. Концепция памятника

Памятник будет выполнен из прочного и качественного материала. Оставляется свобода художественного выражения и принятой конвенции авторского предложения.

#### 5.3. Концепция благоустройства территории

Концепция благоустройства территории вокруг памятника должна гармонически сочетаться с окружением.

## **ГЛАВА III УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ В КОНКУРСЕ**

## **6. ТРЕБОВАНИЯ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ КОНКУРСА**

6.1. Участником конкурса может стать физическое лицо, юридическое лицо, единица без правоспособности, или эти субъекты, действующие вместе, если автор, а в случае авторской группы как минимум один из ее членов, является выпускником:

- отечественного и ли заграничного высшего художественного учебного заведения,
- художественных факультетов других отечественных или заграничных высших учебных заведений,
- факультетов архитектуры отечественных или заграничных высших учебных заведений,
- художественной отечественной или заграничной школы.

6.2. Участник может подать на конкурс только одну конкурсную работу

6.3. Участниками конкурса не могут стать лица, являющиеся членами Конкурсного суда, а также лица,

принимавшие участие в организации и подготовке конкурса.

6.4. Ввиду того, что конкурс не проводится опираясь на Закон о публичных заказах, не требуется подавать заявления о допущении к участию в конкурсе, а лишь приложить к работе заявление о исполнении требований конкурса, ксерокопию диплома окончания школы, как в п. 6.1. и, если это необходимо, доверенность на представление участника конкурса в случае групповой работы.

## **ГЛАВА IV ПРИНЦИПЫ ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА**

### **7. СРЕДСТВА ОБЩЕНИЯ ОРГАНИЗАТОРА КОНКУРСА С УЧАСТНИКАМИ КОНКУРСА**

7.1. Контактное лицо: Г-н Мариуш Кноровски/ Mariusz Knorowski, Центр польской скульптуры в г. Ороньско, ul. Topolowa 1 / ул. Тополова, 1 , 26-505 Orońsko / Ороньско, № тел.: (+ 48) 48 618 45 16, 48 618 40 27 факс (+48) 48 618 44 70, knorowski@rzezba-oronsko.pl

7.2. Вопросы по содержанию Регламента Конкурса следует подавать к **31 июля 2011 г.** в письменной форме, по почте или лично по адресу: Центр польской скульптуры в г. Ороньск, ul. Topolowa 1 / ул. Тополова, 1 , 26-505 Orońsko / Ороньско, с отметкой: КОНКУРС – ПАМЯТНИК – ВОПРОСЫ.

Вопросы можно также высылать по электронной почте по адресу: knorowski@rzezba-oronsko.pl с отметкой в заглавии письма.: КОНКУРС – ПАМЯТНИК – ВОПРОСЫ, или по факсу № (+48) 48 618 44 70.

Ответы будут даваться только на вопросы, поданные в письменной форме по почте, по электронной почте или поданные лично.

7.3. Организатор ответит на вопросы к **31 августа 2011 г.** информируя о содержании вопросов и ответов всех участников конкурса, помещая их на Интернет-сайте Организатора

7.4. Подданные Организатором объяснения действительны для Участников конкурса.

7.5. Введенные Организатором изменения Регламента, а также изменения сроков действительны для Участников конкурса. Изменения не могут вноситься позже, чем к истечению срока ответа на вопросы.

### **8. МАТЕРИАЛЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ОРГАНИЗАТОРОМ КОНКУРСА**

8.1. Текст Регламента Конкурса - вместе с приложениями.

8.2. Приложения к Регламенту Конкурса

Приложение 1. Заявление о исполнении требований п. 6.1. Регламента Конкурса

Приложение 2. образец заявления о установлении доверенного лица (в случае групповой работы),  
Приложение 3. образец идентификационной карты конкурсной работы,  
Приложение 4. квитанция о получении конкурсной работы  
Приложение 5. схема положения таблиц.

Приложение I Ситуационная карта

Приложение II Фотографии территории, на которую распространяется предмет конкурса.

## 9. ОБЪЕМ И ФОРМА РАЗРАБОТКИ КОНКУРСНЫХ РАБОТ

9.1. Разработка концепции должна содержать модельную, графическую и описательную часть.

А. Модельная часть должна содержать:

модель, или макет, изготовленную из прочного материала, длина, ширина и высота которой не могут превышать одного метра, однако не меньше чем в масштабе 1:10.

Б. Графическая часть

2 или 3 наглядные таблицы, изображающие проекции и виды, скульптурно-архитектурные решения. На ситуационном плане надо ясно представить проектируемую художественную концепцию. Таблицы должны быть разработаны в ясной графике. Допускается помещение на таблицах других, дополнительных эскизов, схем, рисунков и визуализаций, которые будут изображать идеи и решения проекта. На одной из таблиц следует поместить описание идеи и главных положений проекта. Графическую версию концепции следует подготовить на твердых таблицах, наклеенных на легкую подкладку в размере 100 x 70 см.

В. Описательная часть должна содержать:

описательная часть должна быть подготовлена в двух экземплярах в формате А4. Она должна содержать ясное описание концепции проекта. К текстовой части следует приложить диск CD в одном экземпляре, на которой будут записаны описательная часть и визуализация проекта.

9.2. Конкурсные работы следует записать на электронном носителе (CD или DVD) и подать вместе с разработкой концепции. Диск должен содержать копию (фотографию) таблиц, фотографии проекта памятника, визуализацию проекта.

9.3. Таблицы, макет, описание и диск CD (DVD) должны быть обозначены **ШЕСТИЗНАЧНЫМ ИДЕНТИФИКАЦИОННЫМ НОМЕРОМ** (избранным участником конкурса), помещенным в правом верхнем угле таблиц, макета, описания и диска.

9.4. К каждой конкурсной работе следует приложить закрытый белый конверт (таким образом, чтобы было невозможно открыть его без повреждения) с надписью **КАРТА**, описанный на адресной стороне тем же идентификационным номером, который находится на всех элементах конкурсной работы.

В конверте должны находиться заполненные и подписанные формуляры:

- идентификационная карта, являющаяся прил. № 3 к регламенту.
- заявление о исполнении требований конкурса, являющиеся прил. № 1 к регламенту.

## 10. ПОДАЧА КОНКУРСНЫХ РАБОТ

10.1. Конкурсные работы надо подавать лично, по почте или курьером в Центр польской скульптуры в г. Ороньск, с уведомлением о вручении.

Работы, отправляемые по почте или курьером, следует высылать по адресу:

Centrum Rzeźby Polskiej / Центр польской скульптуры

ul. Topolowa 1 / ул. Тополова, 1,

26-505 Orońsko / Ороньско, с **меткой КОНКУРС – ПАМЯТНИК**

10.2. На упаковке конкурсной работы не может находиться ни название Участника конкурса, подающего работу, ни другая информация, благодаря которой можно идентифицировать автора работы до конечного решения конкурса Конкурсным судом. В случае отправления работы по почте или курьером адрес и название на конверте не могут быть адресом и названием Участника конкурса.

10.3. Конкурсные работы можно подавать лично, под расписку о получении с **8:00 до -15:00 к 30 ноября 2011 г.** в месте, указанном в п. 10.1.

10.4. Работы поданные после истечения указанного срока не будут рассматриваться Конкурсным судом и будут возвращены после завершения конкурса Конкурсным судом.

11.6. Участники конкурса оплачивают все расходы, связанные с подготовкой и подачей конкурсной

работы. Организатор конкурса не предусматривает возмещения этих расходов.

## **11. СРОКИ КОНКУРСА**

11.1. Объявление конкурса - 11 апреля 2011 г.

11.2. Срок присылания вопросов по Регламенту - к 31 июля 2011 г.

11.3. Срок ответв на поставленные вопросы – 31 августа 2011 г.

11.4. Срок подачи конкурсных работ – к 30 ноября 2011 г.

11.5. Завершение конкурса, открытие конвертов, объявление результатов – к 31 декабря 2011 г.

### **ВНИМАНИЕ:**

Указанные сроки могут быть изменены. Об изменении сроков Организатор немедленно известит Участников конкурса.

## **ГЛАВА V КОНКУРСНЫЙ СУД**

### **12. СОСТАВ КОНКУРСНОГО СУДА**

12.1 Для оценки конкурсных работ и принятия решения о результатах конкурса Министром культуры и национального наследия Республики Польша назначается Конкурсный суд в составе:

- 4 представителя Министра культуры и национального наследия Республики Польша,
- 2 представителя Министра культуры Российской Федерации,
- 2 представителя международной организации Sculpture Network
- Секретарь Суда.

12.2. Председателя Конкурсного суда назначает Министр культуры и национального наследия Республики Польша.

### **13. ОЦЕНКА КОНКУРСНЫХ РАБОТ**

13.1. Конкурсные работы будут оценены Конкурсным судом на закрытом заседании.

13.2. Работы, не исполняющие требований, определенных в Регламенте не будут оцениваться.

13.3. После завершения конкурса Конкурсный суд идентифицирует все работы, сопоставляя их с отдельными Участниками, опираясь на девиз (идентификационный номер), помещенный на идентификационной карте.

13.4. О публичном объявлении результатов конкурса Организатор конкурса известит Участников конкурса, которые подали конкурсные работы.

13.5. Конкурсные работы будут оцениваться Конкурсным судом с учетом следующих критериев:

#### **- Художественно-идейный критерий**

художественные достоинства памятника, его пространственная композиция, творческое решение идейного послания, отличающееся оригинальностью,

- Градостроительно-архитектурный критерий

соответствующее пространственное решение в отношении к ближайшему окружению, экспозиция памятника с учетом направлений видовых осей,

- Техническо-экономический критерий

качество технических и материальных решений памятника, степень осуществимости выполнения, экономические достоинства.

#### **14. РЕЗУЛЬТАТЫ КОНКУРСА**

14.1. В конкурсе побеждает одна конкурсная работа.

14.2. Конкурсный суд может назначить к награде одну, две или три лучшие работы. I награда составляет: 15 000 Евро, II награда: 10 000 Евро, III награда: 5 000 Евро.

14.3. Конкурсный суд может не назначить к награде ни одной из работ.

14.4. Общие расходы на выполнение задачи, т.е. памятника вместе с благоустройством территории **не могут превышать 1 000 000,00 Евро (брутто).**

14.5. Организатор, после завершения Конкурса известит в письменной форме о его результатах авторов избранной работы и объявит результаты Конкурса на Интернет-сайте Организатора.

14.6. Конкурсные работы, которые не были назначены для наград, могут быть получены обратно Участниками в срок 30 дней с момента публичного объявления результатов.

После истечения этого срока Организатор не несет ответственности за оставленные работы.

### **ГЛАВА VI ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **15. ПЕРЕДАЧА ИМУЩЕСТВЕННЫХ АВТОРСКИХ ПРАВ**

15.1. Автор (авторы) избранной конкурсной работы передает Организатору все имущественные авторские права и смежные права на неограниченное во времени и пространстве использование в разных формах и видах избранной работы а также собственность носителей произведения для следующих области эксплуатации:

- а) право на публикацию награжденной работы в СМИ: в прессе, по телевидению и в электронных СМИ
- б) право выставлять для общего просмотра,
- в) право умножать, избранной Заказчиком техникой, для вышеуказанных целей,
- г) право создавать миниатюры памятника на основании модели памятника

Вышеизложенные положения п. 15.1. не нарушают личного авторского права.

15.2. Награда, о которой говорится в п. 15.2. является одновременно вознаграждением за использование работы в областях эксплуатации, указанных в п. 15.1.